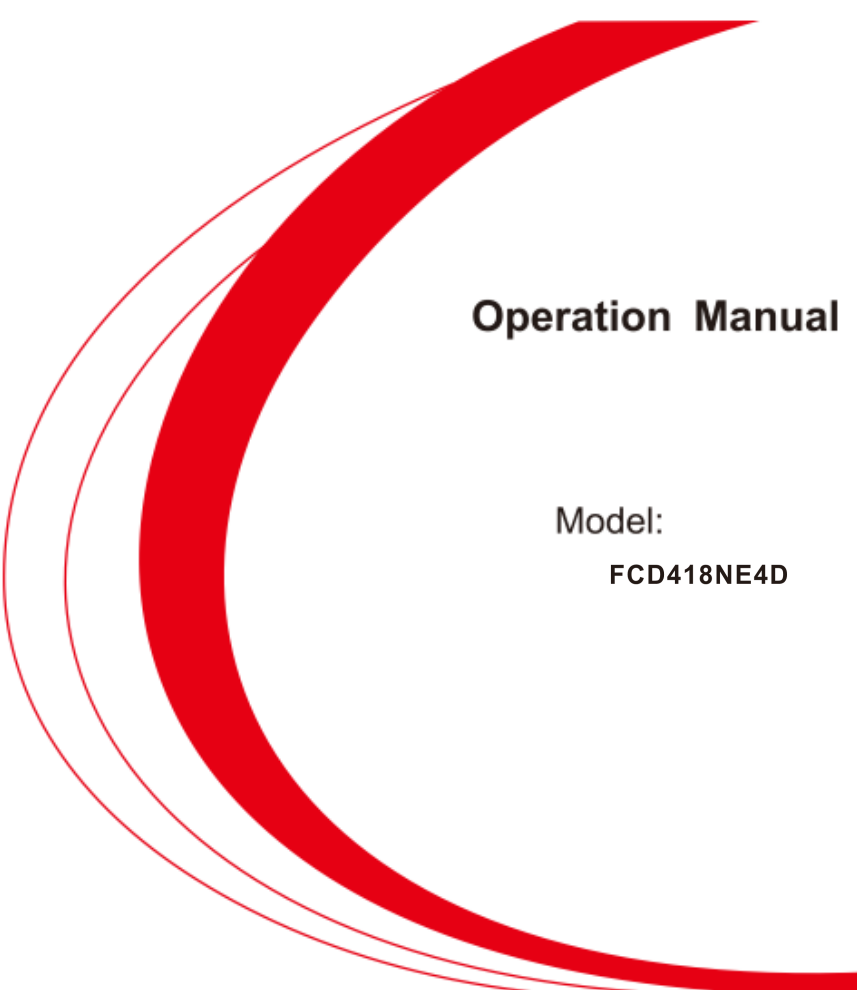


CHiQ



Operation Manual

Model:

FCD418NE4D

SK
HU

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prístroj je určený výhradne pre domáce použitie.
- Výrobca si vyhradzuje možnosť prevádzania zmien neovplyvňujúcich fungovanie spotrebiča.
- Niektoré zápisy v tomto návode sú zjednotené pre chladiarenské výrobky rôznych typov, (pre chladničky, chladničky- mrazničky alebo mrazničky). Informácie na tému druhu Vášho spotrebiča sa nachádzajú v Technickom liste pripojenom k výrobku.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržiavania zásad umiestnených v tomto návode.
- Prosim o zachovanie tohto návodu s cieľom jeho využitia v budúcnosti alebo odovzdania eventuálnemu ďalšiemu užívateľovi.
- Toto zariadenie nie je prispôsobené k používaniu osobami (v tom deťmi) s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou schopnosťou alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, iba ak je uskutočňované pod dohľadom alebo v súlade s návodom používania zariadenia, odovzdanom osobami odpovedajúcimi za ich bezpečnosť.
- Venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby spotrebič nepoužívali deti ponechané bez dozoru. Ne nechávajú sa im hrať so spotrebičom. Nie je im dovolené sadáť si výsuvné časti a zavesovať sa na dvere.
- Spotrebič pracuje správne v teplote okolitého prostredia, ktorá je uvedená v tabuľke s technickou špecifikáciou. Nepoužívajte ho v pivnici, sieni, v neohrievanej chate v jeseni a v zime.
- Počas umiestňovania, presúvania, dvíhania sa nemá chytať za madlá dverí, ťahať za odparovací kondenzátor na zadnej strane chladničky a aj dotýkať kompresorovej jednotky.

- Spotrebič nenahýbajte viac ako 40° od zvislej polohy, v priebehu prepravy, prenášania alebo umiestovania. Ak sa taká situácia vyskytla, zapnutie spotrebiča môže nastúpiť min. po 2 hodinách od jeho umiestenia (výkr. 2).
- Pred každou konzervačnou činnosťou vyjmite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nepopotáhuajte za vodič, ale chytajte za korpus zástrčky.
- Počuteľné zvuky ako bublanie alebo praskanie sú spôsobené roztahovaním a zmrašťovaním súčastí v dôsledku teplotných zmien.
- Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svojpomocným spôsobom. Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadovanú kvalifikáciu môžu vytvárať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa spotrebiča.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m³; pre spotrebič s izobutánom /R600a).
- Výrobky, aj keď čiastočne rozmrazené, nie je možné znovu zmraziť.
- Nápoje vo fľašiach a plechovkách, najmä nápoje sytené oxidom uhličitým, sa nemajú uchovávať v mraziacom priestore mrazničky. Plechovky a fľaše môžu popraskať.
- Nemajú sa dávať do úst zmrazené výrobky ihneď po vyňatí z mrazničky (zmrzlina, kocky ľadu, atď.), ich nízka teplota môže spôsobiť bolestivé omrzliny.
- Dávajte pozor, aby nebol poškodený chladiaci okruh, napr. napichnutím kanálikov chladiaceho prípravku vo výparníku, zlomením rúr. Vystrekované chladiace médium je horľavé. V prípade vniknutia do očí vyplachujte ich čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak bude napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v špecializovanom servise.
- Spotrebič slúži k prechovávaniu potravín, nepou-

- žívajte ho k iným účelom.
- Spotrebič úplne odpojte od napájania (vytiahnutím zástrčky zo sietovej zásuvky) v čase vykonávania takých činností, akými sú čistenie, konzervácia alebo zmena miesta vstavenia.
 - Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia. Deti si nemôžu so zariadením hrať. Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.
 - Pre získanie viac miesta v mrazničke, je možné z nej vybrať zásuvky a umiestňovať produkty bezprostredne na policičkách. Neovplyvňuje to termickú a mechanickú charakteristiku výrobku. Určený obsah mrazničky bol vypočítaný s vybratými zásuvkami.



VAROVANIE: Riziko požiaru / horľavé materiály

- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vyberať výrobky z chladiaceho zariadenia.

Aby ste predišli znečisteniu potravín, dodržiavajte nasledujúce zásady:

- V dôsledku otvárania dvierok na dlhšie môže dôjsť k značnému zvýšeniu teploty v komorách zariadenia.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa stýkajú s potravinami, a tiež dostupné systémy (poľa vybavenia) odvádzajúce vodu.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby nedochádzalo ku kontaktu s ostatnými potravinami, a aby z nich nekvapkalo na iné potraviny.

- Dvojhviezdičkové komory mrazničky sú určené na uchovávanie už zmrazených potravín, na uchovávanie alebo mrazenie zmrzliny, ako aj na mrazenie (kočiek) ľadu.
- Jednohviezdičkové, dvojhviezdičkové a trojhviezdičkové komory nie sú určené na mrazenie čerstvých potravín.

	Typy komôr (oddelení)	Cieľová teplota uchovávania [°C]	Príslušné potraviny
1	Chladnička	+2≤+8	Vajcia, varené potraviny, balené potraviny, ovocie a zelenina, mliečne výrobky, koláče, nápoje a iné výrobky, ktoré sa nemôžu mraziť.
2	Mraznička 	≤-18	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčané 3 mesiace, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravinu menej chutná a má horšie výživové hodnoty), vhodné na zmrazené čerstvé výrobky.
3	Mraznička 	≤-18	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčané 3 mesiace, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravinu menej chutná a má horšie výživové hodnoty), nevhodné na mrazené čerstvé výrobky.
4	Mraznička 	≤-12	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčané 2 mesiace, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravinu menej chutná a má horšie výživové hodnoty), nevhodné na mrazené čerstvé výrobky.
5	Mraznička 	≤-6	Plody mora (ryby, krevety, lastúrniky), sladkovodné výrobky a mäsové výrobky (odporúčaný 1 mesiac, čím dlhší čas uchovávania, tým je potravinu menej chutná a má horšie výživové hodnoty), nevhodné na mrazené čerstvé výrobky.
6	Bez hviezdičková komora (oddelenie)	-6≤0	Čerstvá bravčovina, hovädzina, ryby, kura, niektoré balené spracované výrobky ap. (odporúčaná spotreba v ten istý deň, najlepšie v priebehu maximálne 3 dní). Čiastočne zabalené spracované výrobky (výrobky, ktoré sa nesmú mraziť)
7	Komora (oddelenie) na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín	2≤+3	Čerstvá/mrazená bravčovina, hovädzina kura, sladkovodné výrobky ap. (7 dní pod 0 °C, nad 0 °C odporúčaná spotreba v ten istý deň, najlepšie v priebehu maximálne 2 dní). Plody mora (pod 0 °C 15 dní, neodporúčané uchovávanie pri teplote nad 0 °C)

8	Komora (oddelenie) na uchovávanie čerstvých potravín	0 ≤ +4	Čerstvá bravčovina, hovädzina, ryby, kura, varené výrobky ap. (odporúčaná spotreba v ten istý deň, najlepšie v priebehu maximálne 3 dní).
9	Komora (oddelenie) na uchovávanie vína	+5 ≤ +20	Červené, biele, šumivé víno ap.

- Pozor: výrobky uchovávať v súlade s odporúčaniami pre dané komory alebo podľa teploty uchovávanie daného výrobku.
- Ak chladiace zariadenie nebudete dlhší čas používať a bude prázdne, vypnite ho, rozmrazte, poumývajte, vysušte a nechajte s otvorenými dvierkami, aby ste predišli vznikaníu plesní vo vnútri.
- Čistenie výdajného zariadenia vody (pre výrobky, ktoré majú výdajné zariadenie vody): Nádoby na vody vyčistite, ak sa nepoužívali 48 hodín; ak voda nebola vypustená počas 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojením k vodovodu.
- Minimálna lehota, počas ktorej budú dostupné náhradné diely na opravovanie zariadenia, je 7 alebo 10 rokov, podľa typu a určenia daného náhradného dielu, a v súlade s nariadením Komisie (EU) 2019/2019.
- Zoznam náhradných dielov a procedúra ich objednávaní sú dostupné na webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo oprávneného zástupcu.
- Bližšie informácie o danom výrobku nájdete v databáze výrobkov EPREL, ktorá je dostupná na adrese <https://eprel.ec.europa.eu>. Informácie môžete získať načítaním QR kódu z energetického štítku alebo zadaním modelu výrobku z energetického štítku vo vyhľadávacom EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

INŠTALÁCIA A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY SPOTREBIČA

Toto chladiace zariadenie nie je určené na používanie ako vstavané zariadenie.

Inštalácia pred prvým spustením

- Spotrebič je treba rozbaľiť, odstrániť lepiacu pásku zaisťujúcu dvere a vybavení. Eventuálne zvyšky lepidla je možné odstrániť jemným čistiacim prostriedkom.
- Polystyrénové časti obalu sa nemajú vyhadzovať. V nutnom prípade opätovného prevozu je potreba chladičku s mrazničkou zabaliť do častí polystyrénu a fólie a tiež zajišť lepiacou páskou.
- Vnútrojšok chladičky a mrazničky ako aj súčasti výbavy je treba umyť vlažnou vodou s prídavkom prostriedku na umývanie riadu a potom vytrieť a vysušiť.
- Chladičku s mrazničkou je treba umiestniť na rovný, vodorovný a stabilný podklad, do suchej, vetranej miestnosti, kde nesvieti slnko, ďalej od tepelných zdrojov takých ako kuchyňa, radiátor ústredného kúrenia, trubka ústredného kúrenia, rozvod teplej vody atď.
- Na vonkajších porychoch výrobku sa môže nachádzať ochranná fólia, treba ju odstrániť.
- Vodorovné osadenie spotrebiča je treba upraviť zaskrutkovaním 2 nastaviteľných predných nožičiek (obr. 3)
- Pre zabezpečenie slobodného otvárania dvierok, je vzdialenosť medzi bočnou stranou výrobku (zo strany závesov dvierok), a stenou miestnosti predstavená na výkrese č. 5.*
- Je treba zaisť vhodnú ventiláciu miestnosti a dostatočnú cirkuláciu vzduchu v priestore okolo spotrebiča (obr. 6).*

Minimálne vzdialenosti od tepelných zdrojov

- od elektrických, plynových sporákov a iných - 30 mm,
- od plynových alebo uholných kotlov - 300 mm,
- od vstavaných trúb - 50 mm

Pokým nie je možné dodržanie vyššie stanovených vzdialeností, je potreba použiť vhodnú izolačnú dosku.

Pozor:

- Zadná stena chladičky a najmä kondenzátor a iné súčasti chladiaceho obehu sa nemôžu dotýkať iných súčastí, ktoré môžu spôsobiť poškodenie, najmä (s rúrkou CO a privádzajúcou vodu).
- Nie je prípustná akákoľvek manipulácia so súčasťami agregátu. Je potreba venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby nedošlo k poškodeniu kapilárnej rúrky, ktorá je viditeľná v kompresorovom priestore. Táto rúrka sa nesmie ohýbať, narovnávať ani krútiť.
- Poškodenie kapilárnej rúrky používateľom spôsobuje stratu nárokov vyplývajúcich zo záruky (obr. 8).
- Vo vybraných modeloch sa úchyt dvierok nachádza vo vnútri výrobku a je nutné ho priskrutkovať vlastným skrutkovačom

Pripojenie napájania

- Pred pripojením sa odporúča nastaviť riadiace koliesko regulátora teploty na polohu „OFF“ alebo inú spôsobujúcu odpojenie spotrebiča od napájania (Vid' strana s opisom riadenia).
- Spotrebič je treba pripojiť k sieti striedavého prúdu 220-240V/ 50Hz správne zapojenou elektrickou zásuvkou s uzemnením a istenou 10 A poistkou.
- Uzemnenie spotrebiča je vyžadované právnymi predpismi. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti z titulu eventuálnych škôd, ktoré môžu utrpieť osoby alebo predmety v dôsledku nesplnenia povinností stanovených v tomto predpise.
- Nemajú sa používať spojovacie články, niekoľkonásobné zásuvky (rozvádzače), dvojžilové predlžovacie káble. Pokým je nutné použitie predlžovacieho kábla, môže to byť iba predlžovací kábel s ochranným kolíkom, jednozásuvkový, ktorý má bezpečnostný atest VDE/GS.
- Pokým bude použitý predlžovací kábel (s ochranným kolíkom, ktorý má bezpečnostnú značku), napokon jeho zásuvka musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od drezov a nemôže byť vystavená na zaliatie vodou a rôznymi odpadmi.
- Udaje sú uvedené na typovom štítku, umiestneným naspodku vnútornej steny chladiaceho priestoru chladničky**.

Odpojenie od napájania

Je potreba zabezpečiť možnosť odpojenia spotrebiča od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím dvojpolového vypínača (obr. 9).

KLIMATICKÁ TRIEDA

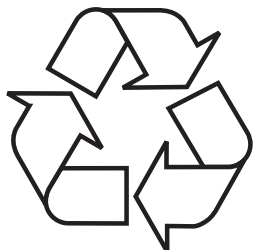
Informácia o klimatickej triede spotrebiča sa nachádza na výkonovom štítku. Štítok stanoví, pri akej teplote okolia (tzn. miestnosti, v ktorej pracuje) spotrebič funguje optimálne (správne).

Klimatické pásmo		Prípustná teplota prostredia
SN	rozšírené mierne	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +10 °C do +32 °C
N	mierne	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +16 °C do +32 °C
ST	subtropické	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +16 °C do +38 °C
T	tropické	Chladiace zariadenie je určené na používanie pri teplote prostredia v rozpätí od +16 °C do +43 °C

* Netýka sa spotrebičov do vstavenia

** V závislosti od modelu

ROZBALENIE



Zariadenie je chránené pred poškodením počas prepravy. Prosíme Vás, aby ste po vybalení zariadenia zlikvidovali obalové materiály spôsobom neohrozujúcim životné prostredie. Všetky materiály použité na zabalenie sú neškodné pre životné prostredie, sú 100% recyklovateľné a sú označené príslušným symbolom.

Pozor! Dávajte pozor, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) nedostali do rúk deťom.

LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ



Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu.

Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia.

Správny postup pri likvidácii elektrického a elektronického zariadenia predchádza negatívnemu vplyvu škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie konzekvencií, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných častí ako aj nesprávneho skladovania a recyklácie takýchto zariadení.

OVLÁDANIE

Ovládanie zariadenia

Ovládací panel je predstavený na obr. 10, na pripomenutie je uvedený aj nižšie:

Tlačidlá zariadenia

■ - Tlačidlo zmeny komory zariadenia pri nastavovaní teploty

◀▶ - Tlačidlo zmeny funkcie

⬆ - Tlačidlo zmeny teploty

ok/⏹ - Tlačidlo potvrdenia / odblokovania zariadenia

Zmena teploty vo vnútri komory chladničky

Stláčajte tlačidlo ■, kým nezačne blikáť symbol dvoch horných komôr - ■■. Následne tlačidlom ⬆ nastavte požadovanú teplotu v rozpätí od 2°C do 8°C. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla ok/⏹.

Zmena teploty vo vnútri komory mrazničky

Stláčajte tlačidlo ■, kým nezačne blikáť symbol dvoch dolných komôr - ■■. Následne tlačidlom ⬆ nastavte požadovanú teplotu v rozpätí od -16°C do -24°C. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla ok/⏹.

Vypnutie komory mrazničky

Stláčajte tlačidlo ■, kým nezačne blikáť symbol dvoch dolných komôr - ■■. Následne tlačidlom ⬆ vypnite komoru (stláčajte ⬆, kým sa na displeji nezobrazí „OFF“). Komora mrazničky sa následne úplne vypne.

Funkcie spotrebiča

🕒 VitBlue Light - Funkcia likviduje nepríjemné zápachy vo vnútri komory chladničky eliminovaním mikroorganizmov, ktoré tieto zápachy vytvárajú. Keď chcete aktivovať funkciu VitBlue Light, stláčajte ▶▶, kým sa nezobrazí symbol 🕒, následne stlačte ok/⏹ a potvrdíte nastavenie. Funkcia sa vypne automaticky po 20 minútach od jej spustenia.



 - Funkcia znižuje teplotu vo vnútri komory mrazničky na -32°C . Funkciu použite vtedy, keď do komory mrazničky vložíte značné množstvo čerstvých (nezmrazených) potravín. Funkcia sa vypne automaticky po 26 hod. od jej spustenia. Keď chcete aktivovať funkciu rýchleho mrazenia, stlačajte  , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie.

 - Funkciu Dovolenka použite vtedy, keď zariadenie nebudete dlhší čas používať (nebudete otvárať dvere komôr). Napríklad, počas dlhšej neprítomnosti. Keď chcete aktivovať funkciu Dovolenka, stlačajte  , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie. Funkcia nastavuje teplotu vo vnútri komory chladničky na $+14^{\circ}\text{C}$. Pozor: Pred spustením funkcie Dovolenka odstráňte z komory chladničky všetky výrobky podliehajúce rýchlej skaze. Funkcia Dovolenka neovplyvňuje teplotu vo vnútri komory mrazničky.

 - Táto funkcia nastavuje teplotu $+5^{\circ}\text{C}$ vo vnútri komory chladničky, a -18°C vo vnútri komory mrazničky. Keď chcete aktivovať funkciu Smart, stlačajte  , kým sa nezobrazí symbol , následne stlačte  a potvrdíte nastavenie.

 - Funkcia Detská zámka umožňuje zablokovať ovládací panel. Keď chcete aktivovať túto funkciu, stlačte a na 3 sekundy podržte , na displeji sa zobrazí symbol . Tlačidlá na ovládacom paneli budú zablokované (okrem ). Keď chcete Detskú zámku vypnúť, keď je zobrazený symbol , stlačte a na 3 sekundy podržte . Symbol  prestane svietiť, a tlačidlá budú aktívne. Pozor: Funkcia Detskej zámky sa aktivuje automaticky po cca 3 minútach, keď dvere komôr nie sú otvárané, a keď nie sú menené žiadne nastavenia na ovládacom paneli.

Alarm otvorených dvierok

Ak dvere zariadenia budú otvorené dlhšie ako 3 minúty, zaznie zvukový výstražný signál. Výstražný signál sa vypne po zatvorení dverí.

Alarm zvýšenej teploty vo vnútri komory mrazničky

Ak je teplota v komore mrazničky vyššia ako -10°C , na displeji začne blikať symbol komory mrazničky. Keď teplota klesne pod -10°C , symbol prestane blikať.

Funkcia udržiavania pamäte

V prípade straty el. napätia, nastavenia sa nevymažú. Po obnovení el. napätia, zariadenie bude pracovať podľa nastavení, ktoré boli aktívne pred stratou el. napätia.

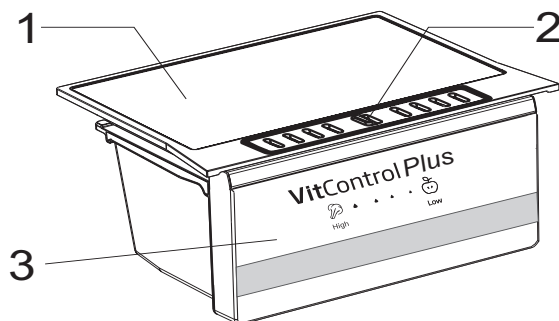
Kódy chýb

Zariadenie symbolizuje poruchu niektorých modulov. Ak sa na displeji zobrazí kód chyby E0, E1, E2, EH alebo EC, kontaktujte autorizovaný servis. Zariadenie bude napriek chybe, zobrazenej na displeji, fungovať ďalej.

ZÁSObNÍKA VITCONTROL PLUS

Zásobníka VitControl Plus

Zásobníka VitControl Plus je zobrazený na obr. 19, na pripomenutie je uvedený aj nižšie:



Regulácia hladiny vlhkosti vo vnútri zásobníka VitControl Plus

Rôzne produkty, napríklad ovocie alebo zelenina vyžadujú pre zachovanie dlhšej sviežosti odpo-vedajúcu hladinu vlhkosti. Zásobník VitControl je vybavený šupátkom (Výkr. 19), vďaka ktorému je možné do zásobníka priviesť väčšie množstvo vzduchu, čo zmení hladinu vlhkosti vo vnútri zásobníka.

1. Kryt zásobníka
2. Šupátko regulujúce množstvo privádzaného vzduchu
3. Celo zásobníka na zeleninu

Ovocie vyžaduje menšiu hladinu vlhkosti, preto je potrebné uzatvárať šupátkom prívod vzduchu. So zeleninou je to naopak, pre dlhšie zachovanie sviežosti, maximálne otvorte šupátkom prítok vzduchu. Presná úroveň privretia šupátka závisí od vlastných výživných preferencií.

OBSLUHA A FUNKCIE

Uchovávanie potravín v chladničke a mrazničke

- Výrobky je treba vkladať na tanierikoch, v nádobách lebo zabalené do potravinovej fólie. Rovnomerne rozložiť na plochách políc.
- Je treba si všimnúť, či sa potraviny nedotýkajú zadnej steny, pokým áno, vtedy to môže spôsobiť tvorenie námrazy alebo navlhnutie potravín.
- Do chladničky sa nemajú vkladať nádoby s horúcim obsahom.
- Potraviny ľahko preberajúce cudzie pachy, také ako maslo, mlieko, tvaroh a tiež také, ktoré majú intenzívnu vôňu napr. ryby, údeniny, syry – je treba ukladať na police zabalené do fólie alebo v hermeticky uzavretých nádobách.
- Uchovávanie zeleniny obsahujúcej veľké množstvo vody spôsobuje usadzovanie vodnej pary hore nádob na zeleninu; neprekáža to správne fungovaniu chladničky.
- Pred vložením zeleniny do chladničky je treba ju dobre vysušiť.
- Prílišná vlhkosť skracuje dobu uchovávania zeleniny, najmä listnatej.
- Zeleninu treba uchovávať neumytú. Umývanie odstraňuje prirodzenú ochranu a preto je lepšie umyť zeleninu tesne pred použitím.
- Odporúča sa vkladanie výrobkov v košoch 1, 2, 3* do prirodzenej hranice naplnenia (viď: obr. 11a / 11b).**

1. Balené výrobky
2. Polička
3. Normálna hranica naplnenia
4. ❄***

- Pripúšťa sa ukladanie výrobkov na drôtených policiach mrazničky.*
- Pripúšťa sa vysunutie výrobkov na polici o 20-30 mm od prirodzenej hranice naplnenia.**
- Je možné odstránenie dolného koša s cieľom získania väčšieho úložného priestoru a uloženia výrobkov komore na dne do maximálnej výšky.*

Zmrazovanie výrobkov**

- Zmrazovať je možné prakticky všetky potravinové výrobky, s výnimkou zeleniny konzumovanej v surovom stave, napr. zelený šalát.
- Na zmrazovanie sa používajú iba potravinové výrobky najvyššej kvality, rozdelené na porcie určené pre jednorázovú spotrebu.
- Výrobky je treba zabaliť do obalov bez zápachu, odolných voči prenikaniu vzduchu a vlhkosti a tiež odolných voči tuku. Najlepšími obalmi sú: sáčky, archy z polyetylénovej a hliníkovej fólie.
- Obal má byť nepriepustný a tesne priliehať ku zmrazeným výrobkom. Nemajú sa používať sklenené obaly.
- Čerstvé a teplé potravinové výrobky (pri teplote okolia) vložené za účelom zmrazenia nemajú prísť do styku s už zmrazenými potravinami.
- Odporúča sa, aby v priebehu 24 hodín nevkladať do mrazničky jednorázovo viac čerstvých potravín ako je uvedené v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebica.

- Pre uchovanie dobrej kvality zmrazovaných výrobkov sa odporúča preskúpiť zmrazené výrobky nachádzajúce sa vo strednej časti mrazničky tak, aby sa nedotýkali výrobkov ešte nezmrazených.
- Odporúčame zmrazené porcie presunúť na jednu stranu mraziaceho priestoru a čerstvé porcie na zmrazenie uložiť na opačnej strane a maximálne prisunúť ku zadnej a bočnej stene.
- Do zmrazovania výrobkov používajte priestor, ktorý je označený ❄️❄️❄️
- Je potreba pamätať, že na teplotu mraziaceho priestoru mrazničky majú vplyv okrem iného; teplota okolia, stupeň naplnenia potravinovými výrobkami, četnosť otvárania dverí, hrúbka námrazy v mrazničke ako aj nastavenie termostatu.
- Keby sa po zatvorení komory mrazničky dvierka nemohli okamžite znova otvoriť, radíme počkať 1 až 2 minúty, až tam vzniknutý podtlak bude kompenzovaný.

Doba uchovávaní zmrazených výrobkov je závislá na ich kvalite v čerstvom stave pred zmrazením a tiež na teplote uchovávaní. Pri zachovávaní teploty -18°C alebo nižšej sú odporúčané nasledujúce doby uchovávaní:

Výrobky	Mesiace
Hovädzí	6-8
Teľací	3-6
Drobky	1-2
Bravčové	3-6
Hydina	6-8
Vajcia	3-6
Ryby	3-6
Zelenina	10-12
Ovocie	10-12

Komora rýchleho chladenia neslúži k prechovávaní chladených potravín. V tejto komore je možné vyrábať a prechovávať kocky ľadu.

Pozor: Ak zariadenie nemá komoru ❄️❄️❄️, znamená to, že dané chladiace zariadenie nie je určené na mrazenie potravín.

* Týka sa spotrebičov s komorou mrazničky v dolnej časti spotrebiča

** Týka sa spotrebičov majúcich komoru mrazenia ❄️❄️❄️

*** Netýka sa spotrebičov vybavených komorami zmrazovania označených ❄️❄️❄️

AKO EKONOMICKY POUŽÍVAŤ CHLADNIČKU

Praktické rady

- Neumiestňujte chladničku ani mrazničku v blízkosti ohrievačov, šporákov alebo nevystavujte na bezprostredné pôsobenie slnečných lúčov.
- Presvedčte sa, že ventilačné otvory nie sú zakryté. Jednou alebo dvakrát ročne z nich odstráňte prach a očistite ich.
- Zvoľte príslušnú teplotu: teplota 6 až 8°C v chladničke ako aj -18°C v mrazničke je postačujúca
- V priebehu výjazdu na dovolenku teplotu v chladničke navýšte.
- Dvierka chladničky alebo mrazničky otvárajte len vtedy, pokiaľ je to nutné. Je dobré mať informácie, aké potraviny sú prechovávané v chladničke a kde sa presne nachádzajú. Nepoužitú potraviny je potrebné čo najrýchlejšie schovať späť do chladničky alebo mrazničky, pokiaľ sa nezohrejú.
- Pravidelne vytierajte vnútro chladničky handričkou navlhčenou jemným detergentom. Spotrebič bez funkcie automatického rozmrazovania, pravidelne rozmrazujte. Nedovoľte vytvorenie sa vrstvy inováti hrubšej ako 10 mm.
- Tesnenie okolo dverí udržiavajte v čistote, v opačnom prípade sa dvierka nebudú úplne zatvárať. Vždy vymenite poškodené tesnenie.

Čo znamenajú hviezdčky?



Teplota neprekračujúca -6°C postačí pre prechovávanie zmrazených potravín približne jeden týždeň. Zášuvky alebo komory označené jednou hviezdčikou sú (najčastejšie) v lacnejších chladničkách.



V teplote nižšej ako -12°C je možné prechovávať potraviny v čase 1-2 týždňov bez straty chuťových vlastností. Nie je postačujúca pre zmrazovanie potravín.



Hlavne používané pre zmrazovanie potravín v teplote nižšej ako -18°C. Umožňuje zmrazenie čerstvých potravín hmotnosti do 1 kg.



Tak označený spotrebič umožňuje prechovávanie potravín v teplote nižšej než -18°C a zmrazovanie väčšieho množstva potravín.

Zóny v chladničke

S ohľadom na prirodzenú cirkuláciu vzduchu, sa v komore chladničky nachádzajú rôzne teplotné zóny.

Najchladnejší priestor sa nachádza bezprostredne nad zásuvkami so zeleninou. V tomto priestore prechovávalte chľostivé a ľahko kaziace sa produkty ako:

- ryby, mäso, hydina,
 - údeniny, uvarené pokrmy,
 - pokrmy alebo upečené produkty obsahujúce vajcia alebo smotanu,
 - čerstvé zákusky, zmesi zákuskov
 - balenú zeleninu a iné čerstvé potraviny s etiketou prikazujúcou prechovávanie v teplote cca 4°C.
- Najteplejšie je v hornej časti dvierok. Tu sa najlepšie prechovávalú syry a maslo.

Produkty, ktoré by nemali byť prechovávané v chladničke

- Nie všetky produkty sú vhodné k prechovávaní v chladničke. Patria k nim:
 - ovocie a zelenina citlivá voči nízkym teplotám, ako na príklad banány avokádo, papája, marakuja, baklažány, rajčiaky a uhorky,
 - nezrelé ovocie,
 - zemiaky

Pozor:

Príkladné rozmiestnenie produktov v spotrebiči (Výkr. 12).

Aby ste dosiahli čo najlepšiu úroveň konzervovania potravín na čo najdlhšie a predišli nepotrebnému miňaniu potravín, výrobky rozmiestnite tak, ako je to znázornené na obr. 12. Na obrázku je dodatočne predstavené rozloženie zásuviek, košov a políc, ktoré umožňuje najefektívnejšie využiť energiu spotrebúvanú chladiacim zariadením.

Uchovávaním potravín v náležitých podmienkach a teplote sa predlžuje trvanlivosť a optimalizuje spotreba elektrickej energie. Rozpätie vhodných teplôt sa uvádza na obaloch alebo etiketách potravín.

ODMRAZOVANIE, UMÝVANIE A ÚDRŽBA

K čisteniu korpusu a umelohmotných častí výrobkov nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani ostré, brusné čistiace prostriedky (napr. prášky alebo krémy na čistenie)! Používajte len tekuté jemné mycie prostriedky a mäkké handričky. Nepoužívajte spongie.

Odmrazovanie chladničky***

- Na zadnej strane chladničky vzniká námraza, ktorá je odstraňovaná automaticky. Behom odmrázovania sa môžu spolu s kondenzátom do otvoru žliabku dostávať nečistoty. Môže to spôsobiť upchatie otvoru. V takom prípade je potreba otvor ľahko pretlačiť čističom trubiiek (obr. 13).
- Spotrebič pracuje cyklicky: chladí (vtedy sa na zadnej stene tvorí námraza), následovne sa odmrazuje (kondenzát steká po zadnej stene).
- Pred započatím čistenia je treba bezpodmienečne odpojiť spotrebič od napájania vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky, vypnutím lebo vyskrutkovaním poistky. Nie je prípustné, aby sa voda dostala do riadiaceho panelu lebo osvetlenia.
- Ku rozmrazovaniu neodporúčame používať prostriedky v spreji. Môžu spôsobiť vznik výbušných zmesí, obsahovať riedidlá, ktoré môžu poškodiť plastové časti spotrebiča a dokonca byť nebezpečné pre zdravie.
- Venujte pozornosť tomu, aby pokiaľ možno voda používaná k umývaniu nestekala odtokovým otvorom do zásobníka odparovania.
- Celý spotrebič s výnimkou tesnenia dverí je treba umyť jemným čistiacim prostriedkom. Tesnenie vo dverách je treba vyčistiť čistou vodou a vytrieť dosucha.
- Je treba dôkladne umyť všetky súčasti výbavy (nádoby na zeleninu, dverné priehradky, sklenené police atd.).

Odmrazovanie mrazničky**

- Odmrazovanie mraziacej komory sa odporúča spojiť s umývaním výrobku.
- Väčšie nahromadenie ľadu na mraziacich plochách sťažuje prevádzkovú účinnosť spotrebiča a spôsobuje väčšiu spotrebu elektrickej energie.
- Odporúčame odmrázovať spotrebič prinajmenšom raz alebo dva razy do roka. V prípade väčšieho sa nahromadenia ľadu, odmrázovanie vykonávajte častejšie.
- Pokým sa vo vnútri nachádzajú výrobky, je potreba nastaviť otočný gombík do polohy max. asi 4 hodiny pred naplánovaným odmrážením. Zaisťuje to možnosť uchovávaní výrobkov pri teplote okolia po dlhšiu dobu.
- Po vytiahnutí potravín z mrazničky je potreba vložiť ich do misky, zabaliť do niekoľkých vrstiev novinového papiera, zavinúť do deky a uchovávať na chladnom mieste.
- Odmrazovanie mrazničky musí byť prevedené, pokiaľ je to možné, rýchlo. Dlhšie uchovávanie výrobkov pri teplote okolia skracuje dobu ich použiteľnosti.

Pre odmrazenie mraziaceho priestoru mrazničky je potre- ba**

- Vypnite spotrebič pomocou riadiaceho panelu, potom vyjmite zástrčku zo zásuvky.
- Otvorte dverka, vyjmite produkty.
- V závislosti od modelu vysuňte odtokový kanálik nachádzajúci sa v dolnej časti komory mrazničky a pristavte nádobu.
- Dverka ponechajte otvorené, urychli to proces rozmrazovania. Dodatočne je možné umiestiť v komore mrazničky nádobu s horúcou (ale nie vriacou) vodou.
- Umyte a vysušte vnútro mrazničky.
- Spotrebič uveďte do prevádzky v súlade s príslušným bodom v návode.

Automatické odmrazovanie chladničky****

Chladiaci priestor chladničky bol vybavený funkciou automatického odmrazovania. Predsa však na zadnej stene chladiaceho priestoru chladničky môže vznikáť námraza. Takto sa prevažne deje, keď sa v chladiacom priestore uchováva veľa čerstvých potravinových výrobkov.

Automatické odmrazovanie mrazničky****

Mraziaci priestor mrazničky bol vybavený funkciou automatického odmrazovania (no-frost). Potraviny sú zmrazované chladiacim systémom obehového vzduchu a vlhkosť z mraziaceho priestoru mrazničky je odvádzaná von. Vo výsledku nevzniká v mrazničke zbytočná námraza a výrobky k sebe neprimirajú.

Ručné umývanie komory chladničky a mrazničky****

Priestor chladničky a mrazničky sa odporúča umyť najmenej jedenkrát za rok. Zabránuje to vzniku baktérií a nepríjemných zápachov. Celý spotrebič je treba vypnúť tlačidlom (1), vytiahnuť výrobky a priestory umyť vodou s prídavkom jemného čistiaceho prostriedku. Napokon priestory vytrieť handričkou.

Vytáhovanie a vkladanie políc*****

Vysunúť policu a potom vtlačiť na doraz tak, aby zátrepka police zaskočila do výrezu vodiacej lišty (obr. 15)

Vytáhovanie a vkladanie priehradky*****

Nadvihnúť priehradku, vytiahnuť a nasadiť odhora späť do požadovanej polohy (obr. 16).

V žiadnom prípade sa nesmie dávať do vnútrajšku mrazničky elektrický, fúkač ohrievač ani fén na vlasy.

** Týka sa spotrebičov majúcich komoru mrazenia .

*** Týka sa spotrebičov s beznámrazovým systémom

Týka sa spotrebičov majúcich komoru chladničky.

**** Týka sa spotrebičov s beznámrazovým systémom

Týka sa spotrebičov vybavených beznámrazovým systémom

***** Týka sa mrazničiek

LOKALIZÁCIA ZÁVAD

Problém	Možné príčiny	Možné riešenia
Spotrebič nefunguje	Prerušený obvod elektrickej inštalácie	- skontrolovať, či je zástrčka správne vložená do zásuvky sieťového napájania - zistiť, či nie je poškodený napájací kábel spotrebiča - zistiť, či je v zásuvke napätie – pripojiť druhý spotrebič napr. stolnú lampičku - zistiť, či je spotrebič zapnutý – nastaviť termostat do polohy vyššej než „0“ / „OFF“.
Nefunguje osvetlenie vnútorného priestoru	Žiarovka nie je dotiahnutá alebo je vypálená (V spotrebičoch so žiarovkou).	- skontrolovať predchádzajúci bod "Spotrebič nefunguje" - dotiahnuť alebo vymeniť vypálenú žiarovku (V spotrebičoch so žiarovkou).
Nepretržitá prevádzka spotrebiča	Nesprávne nastavenie otočného gombíka	- pretočiť otočný gombík do nižšej polohy
	Ostatné príčiny ako v bode „Spotrebič príliš málo chladí a/lebo mrazí“	- zistiť podľa predchádzajúceho bodu „Spotrebič príliš málo chladí a/lebo mrazí“
V dolnej časti chladničky voda	Odtokový otvor vody je upchatý (týka sa spotrebičov s otvorom do odvádzania kondenzátu)	- vyčistiť odtokový otvor (viď Návod na obsluhu, kapitola - „Odmrazovanie chladničky“)
	Sťažená cirkulácia vzduchu vo vnútri priestoru	- uložiť potravinové výrobky a nádoby tak, aby sa nedotýkali zadnej steny chladničky
Zvuky nevychádzajúce z normálnej prevádzky spotrebiča	Spotrebič nie je správne	- správne ustaviť spotrebič
	Spotrebič sa dotýka nábytku a/lebo iných predmetov	- spotrebič postaviť voľne tak, aby sa nedotýkal iných

Problém	Možné príčiny	Možné riešenia
Spotrebič príliš málo chladí a/nebo mrazí	Nesprávne nastavenie otočného gombíka	- pretočiť otočný gombík do vyššej polohy
	Teplota okolitého prostredia je vyššia alebo nižšia od teploty uvedenej v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča	- Spotrebič je prispôbený do práce v teplote, ktorá je uvedená v tabuľke s technickou špecifikáciou spotrebiča.
	Spotrebič stojí na naslnočenom mieste lebo blízko tepelných zdrojov	- zmeniť miesto ustavenia spotrebiča podľa návodu na obsluhu
	Jednorázové naplnenie veľkým množstvom teplých výrobkov	- počkať asi 72 hodín na vychladnutie (zmrazenie) výrobkov a dosiahnutie žiadanej teploty vnútorného priestoru
	Sťažená cirkulácia vzduchu vo vnútri priestoru	- uložiť potravinové výrobky a nádoby tak, aby sa nedotýkali zadnej steny chladničky
	Sťažená cirkulácia vzduchu zo zadnej strany spotrebiča	- odsunúť spotrebič od steny min. 30 mm
	Dvere chladničky/mrazničky sú príliš často otvárané a/lebo ostávajú dlho otvorené	- obmedziť frekvenciu otvárania dverí a/lebo skrátiť dobu, po akú dvere ostávajú otvorené
	Dvere sa nedotvárajú	- výrobky a nádoby uložiť tak, aby nesťažovali zatváranie dverí
	Kompresor sa zriedka zapína	- zkontrolujte, či teplota okolitého prostredia nie je menšia ako rozsah klimatickej triedy.
	Zle vloženie tesnenia dverí	- zatlačiť tesnenie

Počas normálneho používania chladiaceho zariadenia môžu vystupovať rôzne zvuky, ktoré nemajú žiaden vplyv na bezchybnú prácu chladničky.

Zvuky, ktoré sa ľahko odstraňujú:

- hluk, keď chladnička nestojí zvisle - usmernite nastavenia pomocou nastaviteľných nožičiek sprédu. Môžete takisto podložiť pod roľky zozadu mäkkú látku, najmä ak dlažka je vykonaná z podlahových dlaždíc
- ložiera sa o susedný nábytok - presuňte chladničku.
- škripanie zásuviek alebo políciek - vytiahnite a opätovne vložte zásuvku alebo poličku.
- zvuky spôsobené dotýkajúcimi sa fľašami - odsuňte fľaše od seba.

Zvuky, ktoré môžu byť počuteľné počas správnej exploatácie vyplývajú z práce termostatu, kompresora (pripojenie), chladiacej sústavy (scvrkavanie a rozširovanie materiálu vplyvom teplotných rozdielov, ako aj prietoku chladiaceho médium).

ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS

Záruka

Záruka sa poskytuje podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Výrobca neodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním a používaním výrobku.

Servis

- Výrobca zariadenia odporúča, aby všetky opravy a nastavovania výrobku vždy vykonával továrenský servis alebo autorizovaný servis výrobcu. Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svojpo-
mocným spôsobom.
- Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadované kvalifi-
kácie, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa zariadenia.
- Minimálna lehota platnosti záruky na zariadenie ponúkané výrob-
com, dovozcom alebo oprávneným zástupcom, je uvedená v záruč-
nom liste.
- Záruka na zariadenie prestáva platiť v dôsledku vykonania adap-
tácie, prerobenia zariadenia, poškodenia plomb alebo iných ochrán
a zabezpečení zariadenia alebo jeho častí alebo v dôsledku iných
nepovolených zásahov do zariadenia, vykonaných v rozpore z pou-
žívateľskou príručkou.

Nahlásenie opravy a pomoc v prípade poruchy

Ak je potrebné zariadenie opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis. Kontaktné údaje servisu, vrátane kontaktného telefónneho čísla, sú uvedené v záručnom liste. Pred tým, ako sa obrátite na servis, pripravte servisné číslo zariadenia, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Na uľahčenie ho prepíšte tu:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- **smernica pre nízke napätie 2014/35/EC**
- **smernica elektromagnetickej kompatibility 2014/30/EC**
- **smernica ErP - 2009/125/EC**
- **smernica RoHS 2011/65/EC**

a preto výrobok získal označenie **CE** a bolo preň vydané Vyhlásenie o zhode, a toto vyhlásenie bolo sprístupnené orgánom obchodnej inšpekcie.

Tisztelt Ügyfelünk

A mai naptól kezdve az Ön mindennapi teendői egyszerűbbek lettek mint valaha. A készülék a könnyű használat és kiváló hatékonyság rendkívüli kombinációja. A használati utasítás elolvasását követően Önnek nem okoz gondot a kezelése.

A készülék, mely elhagyta a gyárat, gondosan ellenőrizve lett a csomagolás előtt a biztonságot és funkcionalitást illetően.

Kérjük Önöket, hogy a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást. A használati utasításban foglaltak betartása segít megelőzni a helytelen üzemeltetést. A használati utasítást meg kell tartani és el kell rakni úgy, hogy szükség esetén kéz alatt legyen.

A balesetek elkerülése érdekében gondosan követni kell a használati utasításban foglaltakat.

Tisztelettel,

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT- RA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓK

- A készüléket csakis háztartásbeli használatra tervezték.
- A gyártó fenntartja magának a jogot olyan újítások bevezetésére, melyek nem lesznek hatással a készülék használatára.
- A jelen használati utasítás néhány részlete vonatkozik az összes típusú hűtőkészülékre, (hűtő, hűtő-mélyhűtő illetve mélyhűtő). Az Ön készüléktípusára vonatkozó információk a készülékhez mellékelt adatlapon találhatóak.
- A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi útmutatóban található szabályok be nem tartása okozta károkért.
- Kérjük az alábbi útmutató megőrzését a későbbi felhasználás vagy az esetleges következő felhasználónak történő átadása céljából.
- Az alábbi készüléket fizikálisan, érzékileg vagy pszichésen sérült személyek (köztük gyermekek), valamint tapasztalatlan, vagy a készüléket nem ismerő személyek nem használhatják, kivéve, ha ez felügyelet mellett történik, illetve biztonságért felelős személy által átadott készülék használati útmutatójának megfelelően.
- Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a berendezést nélkül hagyott gyermekek ne használhassák felügyelet. Nem szabad megengedni a gyermekeknek, hogy játszanak a készülékkel. Nem szabad a gyermekeknek a kitolható elemekre ülniük és az ajtóra kapaszkodniuk.
- A hűtő-fagyasztó a készülék műszaki specifikációjában megadott hőmérsékleten működik megfelelően. Nem szabad pincében, bejáróban, nem fűtött nyaralóban ősszel és télen használni.
- A berendezést beállítás, mozgatás, megemelés során nem szabad az ajtó fogantyúnál fogva mozgatni, a hűtő hátulján található kondenzátornál fogva húzni, illetve a kompresszor egységet megérinteni.
- A hűtő-fagyasztót szállítás, mozgatás vagy meg-

emelés során nem szabad függőleges vonalban több, mint 40°-ban megdőteni. Amennyiben ez bekövetkezik, a berendezést a beállítás után leg hamarabb 2 óra elteltével szabad bekapcsolni (2. rajz).

- Minden karbantartási művelet előtt ki kell húzni a dugaszt a hálózati aljzatból. Nem szabad a vezetéknel fogva húzni, hanem a dugaszt a törzsénél kell fogni.
- Kattanásként vagy törésként hallható hangok az elemek hőmérséklet változás következtében bekövetkező tágulásának vagy zsugorodásának az eredménye.
- Biztonsági okoknál fogva a berendezést nem szabad önállóan megjavítani. A szakképesítéssel nem rendelkező személyek által végrehajtott javítások súlyos veszélyhelyzetet teremthetnek a berendezés felhasználója számára.
- Amennyiben megsérül a hűtőrendszer, néhány percen keresztül át kell szellőztetni a helyiséget, ahol a berendezés található (a helyiség területének izobután/R600a termék esetén legalább 4m³ kell lennie).
- A már akár részben felengedett termékeket nem szabad újra lefagyasztani.
- Az üveges vagy dobozos italokat, különösen a szén-dioxiddal dúsított italokat nem szabad a fagyasztóban tárolni. A dobozok és az üvegek megrepedhetnek.
- Nem szabad a lefagyasztott termékeket közvetlenül a fagyasztóból való kivételük után szájba venni (fagylaltok, jégkockák, stb.), azok alacsony hőmérséklete kellemetlen fagyást okozhatnak.
- Vigyázni kell, hogy ne károsítsa meg a hűtőrendszert, pl. a párologtató hűtővezetékeinek a megszurásával, cső eltörésével. A kifröccsenő hűtőközeg éghető. Amennyiben szembe jut, tiszta vízben ki kell öblíteni és azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Ha a csatlakozó kábel megsérül, ki kell cserélni egy erre hivatott szakszervizben.
- A készülék élelmiszer tárolására szolgál, más célra ne használja.

- A készüléket áramtalanítani kell (kihúзва a dugót a konnektorból) az olyan típusú feladatok elvégzése során, mint a tisztítás, karbantartás, vagy az elhelyezés helyének megváltoztatása.
- Ezt a készüléket a nyolc éves korú illetve annál idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, olyan személyek, akiknek a szükséges tapasztalatuk, tudásuk hiányzik, csak akkor használhatják, ha egy, az ő biztonságukért felelős személy felvilágosította őket a készülék biztonságos használatáról illetve felügyeli őket a készülék használata során, s ők tisztában vannak az esetleges veszélytípusokkal. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék karbantartását és tisztítását nem végezhetik el gyerekek, kivéve, ha betöltötték nyolcadik életévüket, s felnőtt felügyeli őket.
- Annak érdekében, hogy több hely legyen a fagyasztóban, ki lehet venni a fiókokat s a termékeket közvetlenül a polcokon lehet tárolni. Ez nem befolyásolja a készülék termikus és mechanikai tulajdonságait. A fagyasztórekesz hasznos térfogata a kivett fiókokkal lett kiszámítva.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély / éghető anyagok

- A 3 és 8 év közötti gyermekek behelyezhetik és eltávolíthatják a termékeket a hűtőkészülékből.

Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében kövesse az alábbi szabályokat:

- Az ajtó hosszú ideig tartó kinyitása jelentősen növelheti a készülék kamráinak hőmérsékletét.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket, és az előfordulástól függően a rendelkezésre álló vízelvezető rendszereket.
- A nyers húst és a halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek más élelmiszerekre.

- A kétszallagos fagyasztott élelmiszer tárolására szánt terek a korábban lefagyasztott élelmiszerek tárolására, fagyalt tárolására vagy fagyasztására, valamint a jégkockák fagyasztására szolgálnak.
- Az egyszallagos, kétszallagos és háromszallagos fagyasztott élelmiszer tárolására szánt terek nem a friss ételek fagyasztására szolgálnak.

	Az élelmiszer tárolására szánt terek típusai	Tárolási célhőmérséklet [°C]	Megfelelő élelmiszer
1	Hűtőszekrény	+2≤+8	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszerek, gyümölcsök és zöldségek, tejtermékek, sütemények, italok és egyéb, fagyasztásra nem alkalmas termékek.
2	Élelmiszer-fagyasztó 	≤-18	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi termékek és húskészítmények (az ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb a tárolási idő, annál kevésbé ízletes és tápláló a termék), frissen fagyasztott termékekhez.
3	Élelmiszer-fagyasztó 	≤-18	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi termékek és húskészítmények (az ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb a tárolási idő, annál kevésbé ízletes és tápláló a termék), nem alkalmas frissen fagyasztott termékekhez.
4	Élelmiszer-fagyasztó 	≤-12	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi termékek és húskészítmények (az ajánlott tárolási idő 2 hónap, minél hosszabb a tárolási idő, annál kevésbé ízletes és tápláló a termék), nem alkalmas frissen fagyasztott termékekhez.
5	Élelmiszer-fagyasztó 	≤-6	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi termékek és húskészítmények (az ajánlott tárolási idő 1 hónap, minél hosszabb a tárolási idő, annál kevésbé ízletes és tápláló a termék), nem alkalmas frissen fagyasztott termékekhez.
6	Nulla szallagos tér	-6≤0	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, néhány csomagolt, feldolgozott termék stb. (ugyanazon a napon ajánlott a fogyasztás, de lehetőleg legfeljebb 3 napon belül). Részben feldolgozott, csomagolt termékek (fagyasztásra nem alkalmas termékek)

7	Sokkoló hűtőtér	$2 \leq +3$	Friss/fagyasztott sertéshús, marhahús, csirke, édesvízi termékek stb. (7 nap 0°C alatt, 0°C fölött ugyanazon a napon ajánlott a fogyasztás, de lehetőleg legfeljebb 2 napon belül). Tenger gyümölcsei (0°C alatt 15 napig, a 0°C feletti hőmérsékleten történő tárolás nem ajánlott)
8	Friss élelmiszerek tárolására alkalmas tér	$0 \leq +4$	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, főtt termékek stb. (ugyanazon a napon ajánlott a fogyasztás, de lehetőleg legfeljebb 3 napon belül).
9	Bor tárolására szánt tér	$+5 \leq +20$	Vörös, fehér, pezsgő stb.

- **Megjegyzés:** A termékeket a terek előírásainak megfelelően vagy a termék tárolási hőmérsékletének megfelelően tárolja.
- Ha a hűtőkészüléket hosszabb ideig nem használják és nem töltik fel élelmiszerral, akkor azt ki kell kapcsolni, le kell olvasztani, meg kell mosni, szárítani és nyitva kell hagyni, hogy elkerüljük a penésznövekedést.
- A vízadagoló tisztítása (vízadagolóval ellátott termékek esetén): Tisztítsa meg a víztartályokat, ha azokat nem használta az elmúlt 48 órában; ha a vizet 5 napig nem engedték le, öblítse ki a vízellátó rendszerhez csatlakoztatott vízrendszert.
- A készülék javításához szükséges alkatrészek rendelkezésre állásának minimális időtartama 7 illetve 10 év, a pótalkatrész típusától és felhasználási céljától függően, és ez összhangban áll a Bizottság (EU) 2019/2019 számú rendeletével.
- A pótalkatrészek listája és a megrendelési eljárás a gyártó, az importőr vagy a meghatalmazott képviselő honlapján érhető el.
- A termékkel kapcsolatos további információk az EU EPREL Termék Adatbázisában található a <https://eprel.ec.europa.eu> honlapon. Termékinformációkat az energiacímkén található QR-kód beolvasásával, vagy az energiacímkéből a termék modelljének az EPREL keresőmotorjába való beírásával szerezhet.

A BERENDEZÉS BETELEPÍTÉSE ÉS MUNKAFELTÉTELEI

Ezt a hűtőkészüléket nem szánták beépített készülékként történő felhasználásra.

Telepítés az első elindítás előtt

- Csomagolja ki a terméket, távolítsa el az ajtót és a felszerelést biztosító ragasztószalagot. Az esetleges maradék ragasztószalagot lágy mosószerrel lehet eltávolítani.
- A csomagolás hungarocell elemeit nem szabad kidobni. Újra történő szállítás esetén a hűtő-fagyasztót a hungarocell és a fólia elemekbe kell visszacsomagolni, valamint ragasztószalaggal bebiztosítani.
- A hűtő-fagyasztó belsejét, valamint a felszerelés elemeit langyos, mosószeres vízben át kell mosni, majd megtörölni és hagyni megszáradni.
- A hűtő-fagyasztót egyenletes, vízszintes és stabil aljzatra kell állítani, szoraz, szellőzőt és naptól védett helyiségben, távol olyan meleg forrástól, mint a konyha, központi fűtés fűtőteste, központi fűtőcső, meleg víz tároló stb.
- A termék külső részein védőfólia található, ezt el kell távolítani.
- Biztosítani kell a termék vízszintben való beállítását 2 szabályozható első láb becsavarásával (3. rajz).
- Az ajtó akadálymentes kinyitásának érdekében a termék oldalfala (az ajtópántok oldalán) és a fal közötti távolságot az 5. számú illusztráció ábrázolja.*
- Biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését és a levegő szabad mozgását a készülék mind a négy oldalán (6. rajz).*

Hőforrástól való minimális távolság

- elektromos, gáz és egyéb tűzhelytől - 30 mm,
- olaj vagy szénfűtésű kazánoktól - 300 mm,
- beépített tűzhelyektől - 50 mm

Amennyiben a fent meghatározott távolságok betartása nem lehetséges, megfelelő szigetelő lemezt kell használni.

Figyelem:

- A hűtő hátsó fala, különösen a kondenzátor és a hűtőrendszer egyéb elemei nem érintkezhetnek a többi elemmel, amelyek sérülést okozhatnak, különösen (központi fűtőcsővel és a víz bevezető csővel).
- Megengedhetetlen az aggregát elemeknek bármilyen módosítása. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy ne károsítsa meg a kapilláris csövet, amely a kompresszor belsején látható. Ezt a csövet nem lehet megnyomni, kiegyenesíteni vagy csavarni.
- A kapilláris cső felhasználó okozta sérülése a garanciális jogok elvesztésével jár (8. rajz).
- A kiválasztott modellekben az ajtófogantyú a készülék belsejében található s saját csavarhúzó segítségével kell azt felerősíteni.

Tápellátás csatlakoztatása

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot az „OFF” állásba illetve egyéb állásba, ami a készülék áramtalanítását vonja maga után (lásd az irányítópanel leírását tartalmazó lapot).
- A berendezést 230V, 50 Hz váltakozó áramú hálózatra kell csatlakoztatni, megfelelően feltelepített, földelt és 10A biztosítékkal bebiztosított elektromos aljzatra.
- A berendezés földelését jogszabályok írják elő. Az alábbi jogszabályban előírt kötelezettség be nem tartásából eredő minden, személyeken vagy tárgyakon okozott esetleges sérülésekért és károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Nem szabad adaptációs kapcsolókat, többszörös aljzatokat (elosztókat), kéteres hosszabbító kábelt használni. Amennyiben szükség lenne hosszabbító használatára, az csak védőkörrel, egyaljzatos VDE/GS tanúsítvánnyal rendelkező hosszabbító lehet.
- Amennyiben hosszabbítót használ (védőkörrel, biztonsági jellel rendelkezőt), aljzatának biztonságos távolságra kell lennie a mosogatótól és vízzel, valamint egyéb folyadékokkal nem érintkezhet.
- Az adatok a kamra belsejében az alsó falon lévő adattáblán találhatóak**.

Tápellátás lekapcsolása

Biztosítani kell a berendezés tápellátástól való lekapcsolás lehetőségét a dugasz kihúzásával vagy a kétpólusú kapcsoló kikapcsolásával (9. rajz).

KLÍMAOSZTÁLY

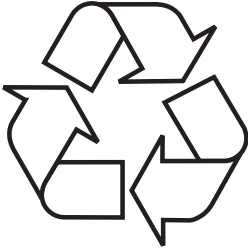
A berendezés klímaosztályáról szóló információ az adattáblán található. Azt jelzi, hogy a termék milyen környezeti hőmérsékleten (úm. a helyiségben, ahol működik) működik optimálisan (megfelelően).

Klíma osztály		Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	kiterjesztett mérsékelt	A hűtőkészüléket 10°C és 32°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra szánták
N	mérsékelt	A hűtőkészüléket 16°C és 32°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra szánták
ST	szubtrópusi	A hűtőkészüléket 16°C és 38°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra szánták
T	trópusi	A hűtőkészüléket 16°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra szánták

* Nem vonatkozik a beépítésre szánt készülékekre.

** Modelltől függően

KICSOMAGOLÁS



A készülék a szállítás idejére megfelelő módon be lett csomagolva a biztonság érdekében. Miután kicsomagoltuk a készüléket, a csomagolást környezetkímélő módon kell eltakarítani. Az összes csomagolóanyag a környezet számára ártalmatlan, 100% újrahasználatos és megfelelő jelekkel van ellátva.

Figyelem! A csomagolóanyagokat (polietilén zacskók, polisztirol stb.) a kicsomagolás közben tartsuk távol a gyerekektől.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ELTÁVOLÍTÁSA



Ez a készülék el lett látva az 2012/19/EU direktíva. Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használatát befejeződött, nem kerülhet a szemétbe az összes többi házi hulladékkal együtt.

A felhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, többek között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását. Az elektronikus és elektromos hulladékkal való megfelelő bánásmód segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkal való nem megfelelő bánásmód és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

IRÁNYÍTÁS

A készülék irányítása

A vezérlőpanelt a 10 ábrán mutattuk be, emlékeztetőként az alábbiakban is látható:

A készülék gombjai

■ - A készülék területváltó gombja a hőmérséklet módosítás során

◀▶ - Funkcióváltó gomb

⬆ - Hőmérséklet módosító gomb

ok/■ - Visszaigazolás / a készülék blokádjának leoldó gombja



Hőmérséklet módosítás a hűtőkamra belsejében

Nyomja meg néhányszor a ■ gombot, míg a két felső kamra jelzőfénye nem kezd el pulzálni - ■■. Majd pedig a ⬆ gombbal állítsa be a megfelelő hőmérsékletet a 2°C és 8°C közötti tartományban. Visszaigazolás céljából nyomja meg a ok/■ gombot.

Hőmérséklet módosítás a mélyhűtőkamra belsejében

Nyomja meg néhányszor a ■ gombot, míg a két felső kamra jelzőfénye nem kezd el pulzálni - ■■. Majd pedig a ⬆ gombbal állítsa be a megfelelő hőmérsékletet a -16°C és -24°C közötti tartományban. Visszaigazolás céljából nyomja meg a ok/■ gombot.

A mélyhűtőkamra kikapcsolása

Nyomja meg néhányszor a ■ gombot, míg a két felső kamra jelzőfénye nem kezd el pulzálni - ■■. Majd pedig a ⬆ gombbal kapcsolja ki a mélyhűtőkamerát (addig nyomja a ⬆ míg a kijelzőn meg nem jelenik az „OF”). A mélyhűtőkamra teljes egészében ki lett kapcsolva.

A készülék funkciói

☞ - Az aktív funkció kiküszöböli a kellemetlen szagokat a hűtőrekesz belsejében az ezért felelős mikroorganizmusok megszüntetésével. A VitBlue Light funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a ▶, míg csak az ☞ ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a ok/■ a visszaigazolás céljából. A funkció automatikusan kikapcsol 20 perccel az aktiválást követően.

❄ - Ez a funkció a mélyhűtőkamrában található hőmérséklet -32°C-ig történő lehűlését eredményezi. Ezt a funkciót azt követően használja, miután a fagyasztó rekeszt bőséges friss élelmiszerrel töltötte be. A funkció automatikusan kikapcsol 26 órával az aktiválást követően.

A gyorsfagyasztás funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a ◀▶, míg csak az ❄️ Fast freezing ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a ok/🔒 a visszaigazolás céljából.

 Holiday - A Vakáció funkciót akkor kell bekapcsolni, amikor a készüléket hosszabb időn keresztül (a kamrák ajtajai nem lesznek kinyitva) nem használja. Például, ha hosszabb ideig házon kívül tartózkodik. A Vakáció funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a ◀▶, míg csak az  Holiday ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a ok/🔒 a visszaigazolás céljából. Ez a funkció a hűtőkamrában található levegő hőmérsékletét 14°C-ra állítja be. Figyelem: Mielőtt bekapcsolja a Vakáció funkciót, távolítsa el a romlandó termékeket a hűtőből. A Vakáció funkció nincs hatással a mélyhűtőrekesz belső hőmérsékletére.

 Smart - Ez a funkció a készülék kamráinak következő hőmérsékletbeállítását eredményezi: 5°C a hűtőkamrában valamint -18°C a mélyhűtőkamrában. A Smart funkció aktiválása céljából nyomja meg többszöri alkalommal a ◀▶, míg csak az  Smart ikon nem aktiválódik, majd pedig nyomja meg a ok/🔒 a visszaigazolás céljából.

 Child lock - A szülői blokádnak az irányítópanel zárolását okozza. Aktiválása céljából nyomja le és 3 másodpercig tartsa lenyomva ok/🔒 a gombot, s a kijelzőn megjelenik a  Child lock szimbólum. Az irányítópanel gombjai inaktív válnak (a ok/🔒 kivételével). A szülői blokádnak kikapcsolása céljából, miközben az aktív  Child lock szimbólum látható, nyomja le és 3 másodpercig tartsa lenyomva ok/🔒 a gombot. A  Child lock szimbólum kihuny, s a gombok aktívak. Figyelem: A szülői blokádnak funkció automatikusan kb. 3 perccel azt követően aktiválódik, hogy a kamrák ajtajai nem nyílnak ki, és az irányítópanelen nem végeznek el beállítás módosítást.

Nyitott ajtó riasztás

Ha a készülék ajtaja 3 percnél hosszabb ideig nyitva marad, akusztikus hangjelzés hallható. A kikapcsolásához zárja be megfelelő módon az ajtót.

Magas hőmérséklet riasztás a fagyasztó rekeszben

Ha a mélyhűtőrekeszben a hőmérséklet 10°C fölé emelkedik, a kijelzőn pulzálni fog a mélyhűtőrekesz szimbóluma. Ha a hőmérséklet 10°C alá esik, a szimbólum magától elalszik majd.

Memória-fenntartó funkció

Ha áramszünet lép fel, a beállítások törlésre kerülnek. Az áramellátás visszaállítását követően a készülék az áramszünet előtt beállított beállításokkal működik tovább.

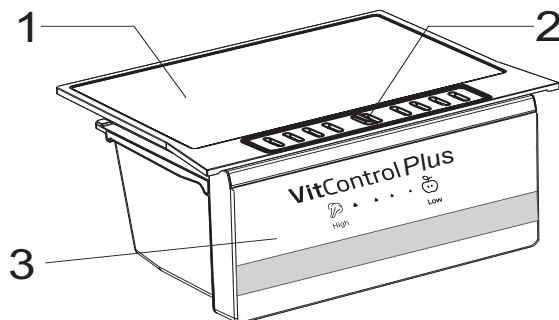
Hibakód

A készülék jelzi az egyes részek hibáit. Ha a kijelzőn a E0, E1, E2, EH illetve EC szimbólumok jelennek meg, kapcsolatba kell lépni a szakszervizzel. A készülék az irányítópanelen kijelzett hibakód ellenére tovább fog működni.

VITCONTROL PLUS

VitControl Plus tárolóedény

A VitControl Plus tárolóedény a 19 ábrán mutattuk be, emlékeztetőként az alábbiakban is látható:



A páratartalom szint beállítása a VitControl Plus tárolóedény belsejében

A különböző termékek, mint például a zöldségek illetve gyümölcsök a hosszabb ideig történő frissességük megőrzése érdekében magasabb páratartalom szintet igényelnek. A VitControl edény egy csúszkával van felszerelve (19 rajz), melynek köszönhetően az edénybe nagyobb mennyiségű levegőt lehet bevezetni, s ezáltal megváltozik a páratartalom az edény belsejében.

1. A tárolóedény fedele
2. A bevezetett levegő mennyiségét szabályzó csúszka
3. A zöldségtartó edény elülső része

A gyümölcsök alacsonyabb páratartalom szintet igényelnek, közel a csúszkával csökkenteni kell a levegő áramlását. A zöldségekkel fordított a helyzet, itt a csúszkával biztosítani kell a minimális levegőáramlást, hogy hosszabb ideig megtartsák a frissességük. A csúszka beállítása az Ön egyéni étkezési szokásaitól függ.

KEZELÉS ÉS FUNKCIÓK

A termékek hűtőben és fagyasztóban való tárolása

- A termékeket tálcákra, tárolódobozokba kell helyezni vagy élelmiszer tárolására alkalmas fóliába kell csomagolni. A termékeket egyenletesen kell elosztani a polcokon.
- Fordítson figyelmet arra, hogy az élelmiszer nem érintkezik a hátsó fallal, ha igen, az a termékek deresedését vagy nedvesedését okozhatja.
- Nem szabad a hűtőbe forró ételt tartalmazó edényt helyezni.
- Az idegen szagokat könnyen átvevő termékeket, mint amilyen a vaj, a tej, a túró, valamint azon ételeket, amelyek intenzív szagot bocsátanak ki, mint pl. a halak, felvágottak, sajtok – a polcokra fóliába csomagoltan vagy zárt tárolódobozokban tárolva kell helyezni.
- Magas víztartalommal rendelkező zöldségek tárolása vízpára keletkezését okozza a zöldségtartó dobozon; ez nem zavarja a hűtő megfelelő működését.
- Mielőtt behelyezné a zöldségeket a hűtőbe, jól meg kell szárítani azokat.
- A túl nagy vízmennyiség csökkenti a zöldségek tárolási idejét, különösen a leveles zöldségekét.
- A zöldségeket mosatlan állapotban kell tárolni. A zöldségek megmosása eltávolítja azok természetes védelmét, ezért a zöldségeket jobb közvetlenül a fogyasztás előtt megmosni.
- Az élelmiszer termékeket a természetes tárolási szint felső határáig ajánlatos elrendezni az 1, 2, 3* kosárban (11a/11b. Rajz).**

1. Csomagolt termékek
2. Elpárolgató polc / polc
3. A természetes tárolási szint
4. ❄***

- A fagyasztó szellőzőrácsára élelmiszert elhelyezni szabad.*
- A polcokon az élelmiszer kilóghat 20-30 mm-rel a természetes tároló határhoz képest.**
- Lehetőség van kivenni az alsó kosarat növelve ezzel a tároló térfogatot, és a hűtőt a maximális magasságig élelmiszerral feltölteni.*

Termékek fagyasztása**

- Szinte minden élelmiszert le lehet fagyasztani, kivéve a nyers állapotban fagyasztott zöldségeket, pl. zöld saláta.
- A fagyasztáshoz csak a legjobb minőségű élelmiszert szabad használni, egyszeri fogyasztásra kialakított adagokba osztva.
- A termékeket szagmentes, légzáró és nedvességnek ellenálló, zsírra nem érzékeny anyagokba kell csomagolni. A legjobb anyagok: polietilén, alumínium fóliatásakok, ívek.
- A csomagolásnak hézagmentesnek kell lennie és szorosan tapadniuk kell a fagyasztott termékekre. Nem szabad üveg csomagolást használni.

- A friss és meleg élelmiszernek (környezeti hőmérsékletben), amelyeket fagyasztás céljából helyez be, nem szabad érintkezniük a már lefagyasztott élelmiszerrel.
- Javasoljuk, hogy egy nap alatt ne helyezzen a mélyhűtőbe több friss élelmiszerterméket, mint azt a készülék műszaki specifikációja előírja.
- A fagyasztott élelmiszerek jó minősége megőrzése céljából ajánlott a fagyasztó középső részén lévő fagyasztott termékeket úgy csoportosítani, hogy ne érintkezzenek a még nem lefagyasztott termékekkel.
- Ajánlatos a fagyasztott adagokat a fagyasztó terének egyik oldalára helyezni, míg a friss, fagyasztandó adagokat a másik oldalra maximálisan a hátsó és oldalsó falhoz tolni.
- Az élelmiszer fagyasztásához használjuk a ❄️*** jellel jelölt részleget.
- Emlékezni kell rá, hogy a fagyasztótérben uralkodó hőmérsékletre hatással van többek között: a környezeti hőmérséklet, az élelmiszer termékekkel való feltöltési szint, az ajtónyitás gyakorisága, a fagyasztó eljegesedésének a szintje, a termosztát beállítása.

A lefagyasztott termékek tárolási ideje függ azok fagyasztás előtti friss állapotban való minőségétől, valamint a tárolási hőmérséklettől. -18°C vagy alacsonyabb hőmérsékleten való tárolás esetén az alábbi tárolási idők ajánlottak:

Termékek	Hónap
Marhahús	6-8
Borjúhús	3-6
Belsőségek	1-2
Sertés	3-6
Szárnyas	6-8
Tojások	3-6
Halak	3-6
Zöldségek	10-12
Gyümölcsök	10-12

A gyorsfagyasztó kamra nem használható fagyasztott élelmiszer tárolására. Ebben a kamrában jégkockát lehet előállítani és tárolni.

Figyelem: Ha a készüléknek nincs kamrája ❄️***, ez azt jelenti, hogy ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.

* Az alul mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik

** Mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik ❄️***

*** Nem vonatkozik a ❄️*** jellel ellátott mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre

A HŰTŐSZEKRÉNY GAZDASÁGOS HASZNÁLATA

Praktikus tippek

- Ne helyezzük a hűtőt illetve mélyhűtőt radiátorok, sütők közelébe illetve védjük a tűző napfénytől
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltakarva. Évente egyszer-kétszer tisztítsuk meg őket.
- Válasszuk ki a megfelelő hőmérsékletet: A $6 - 8^{\circ}\text{C}$ a hűtőben és a -18°C a mélyhűtőben az optimális hőmérséklet.
- Amikor nyaralni megyünk, vegyük nagyobbra a hőmérsékletet.
- A hűtő illetve mélyhűtő ajtaját csak akkor nyissuk ki, amikor szükséges. Jó tudni, hogy milyen élelmiszert tárolunk a hűtőben s hogy pontosan melyik részében. A fel nem használt élelmiszert minél hamarabb vissza kell rakni a hűtőbe illetve mélyhűtőbe, mielőtt felmelegedne.
- Törölje meg rendszeresen a hűtő belsejét egy enyhe mosószerbe áztatott ronggyal. A készülék nincs felszerelve automatikus leolvasztás funkcióval, ezért időközönként le kell olvasztani. Ne engedjük, hogy 10 mm-nél vastagabb zúzmara réteg formázódjon.
- Az ajtó szigetelését tartsuk tisztán, különben az ajtó nem fog jól becsukódni. Ha a szigetelés megsérül, mindig ki kell cserélni.

Mit jelentenek a csillagok?



A -6°C foknál nem magasabb hőmérséklet elégséges a mélyhűtött élelmiszer egy hétig tartó tárolására. Az egy-csillagos szekrények illetve rekeszek (általában) az olcsóbb hűtőszekrényekben találhatóak.



A -12°C foknál nem magasabb hőmérsékleten az élelmiszer 1-2 hétig lehet eltartani az íz tulajdonságok megváltoztatása nélkül. Nem elégséges az élelmiszer fagyasztására.



Főleg a -18°C alatti hőmérsékleten történő fagyasztásra alkalmas. Lehetővé teszi 1 kg friss élelmiszer lefagyasztását.



E jel azt jelenti, hogy a készülék alkalmas -18°C foknál alacsonyabb hőmérsékleten történő nagyobb mennyiségű élelmiszerek fagyasztására.

Tárolási zónák a hűtőben

A természetes légáramlás miatt a hűtőben különböző hőmérsékletű zónák találhatóak:

- A leghidegebb rész a zöldségtárolásra szolgáló rekeszek felett van. Ezen a részen a finom és gyorsan romló élelmiszereket ajánlatos tárolni, mint például
 - Halak, hús, szárnyasok,
 - Felvágottak, kész ételek
 - Tojást illetve tejszínt tartalmazó kész ételek és sütemények
 - Friss tészta, sütemény keverékek
 - Előre csomagolt zöldségek és más friss ételek, melyek címkéje szerint kb. 4°C fok hőmérsékleten kell őket tartani.
- Az ajtó felső része a legmelegebb. Itt ajánlatos a vaját és sajtot tárolni.

Azok a termékek, amelyeket nem ajánlatos hűtőben tartani

- Nem minden élelmiszer tartható hűtőben. Ezek többek között a:
 - Gyümölcs-és zöldségfélék, amelyek érzékenyek a hidegre, mint a banán, avokádó, papaya, marakuja, padlizsán, paprika, paradicsom és uborka,
 - Éretlen gyümölcsök,
 - Burgonya

Figyelem:

Az élelmiszerek példaképpen elrendezése a készülékben (12. rajz).

Annak érdekében, hogy az élelmiszer a lehető leghosszabb ideig eltartható legyen és hogy elkerüljük annak pazarlását, helyezze be a termékeket a 12. rajznak megfelelően. Ezenkívül ez a rajz szemlélteti a fiókok, kosarak és polcok azon eloszlását, amely lehetővé teszi az energia leghatékonyabb felhasználását a hűtőkészülékben.

Az élelmiszerek megfelelő körülmények között és hőmérsékleten történő tárolása meghosszabbítja azok eltarthatóságát és optimalizálja az áramfogyasztást. A megfelelő hőmérsékleti tartományt fel kell tüntetni az élelmiszerek csomagolásán vagy címkéin.

LEOLVASZTÁS, MOSÁS ÉS KARBANTARTÁS

A hűtőház és a műanyag elemek tisztításához ne használjon oldószereket illetve karcoló tisztítószerkeket (pl. súrolóporokat illetve súrolókérmeket)! Csak folyékony, lágy hatású tisztítószerkeket és puha ruhákat használjon. Ne használjon szivacsot.

Hűtő leolvasztása***

- A hűtőtér hátsó falán dér keletkezik, amely automatikusan kerül eltávolításra. A leolvasztás során, a kondenzvízzel együtt az elvezetőcső nyílásába szennyeződések is kerülhetnek. Ez a nyílás elzáródását okozhatja. Ilyen esetben a nyílást óvatosan át kell szűrni a szűrővel (13. rajz).
- A berendezés ciklikusan működik: hűt (ekkor a hátsó falon lerakódik a dér) majd leolvaszt (a vízcseppek lecsurognak a hátsó falon).
- A tisztítás megkezdése előtt feltétlenül le kell kapcsolni a tápellátást a dugasz hálózati aljzatból történő kihúzásával, vagy a biztosíték ki-
kapcsolásával vagy kicsavarásával. Nem szabad megengedni, hogy a víz a vezérlőpanelre vagy a világításba kerüljön.
- Nem ajánljuk az aerosolba kiszerelt olvasztószert használatát. Ezek robbanókeverékek létrejöttét okozhatják, valamint olyan oldószereket tartalmazhatnak, amelyek sérülést okozhatnak a berendezés műanyag részein, akár az egészségre is káros lehet.
- Ugyelni kell rá, hogy a lehetőségek szerint a mosáshoz használt víz ne folyjon az elvezető nyíláson át a párolgató tartályba.
- Az egész berendezést az ajtó tömítésén kívül lágy mosószerrel kell mosni. Az ajtó tömítését tiszta vízzel kell megtisztítani és szárazra törölni.
- A berendezés összes elemét alaposan meg kell mosni (zöldségtartók, ajtópolcok, üvegpolcok stb.).

Fagyasztó felolvasztása**

- A fagyasztó kamrájának a leolvasztását a termék megmosásával ajánlatos összekapcsolni.
- A jég nagyobb felgyülemlése a fagyasztó felületeken megnehezíti a berendezés működését a hatékonyságát és nagyobb elektromos áram fogyasztást eredményez.
- Ajánlatos a berendezést legalább évente egyszer vagy kétszer leolvasztani.
- Amennyiben a berendezésben élelmiszer termékek találhatók, akkor a forgatógombot körülbelül 4 órával a tervezett felolvasztás előtt max pozícióra kell állítani. Ez lehetővé teszi a termékek környezeti hőmérsékleten történő hosszabb ideig tartó tárolását.
- Miután kivette az élelmiszert a fagyasztóból, azokat egy tálba kell helyezni és néhány réteg újságpapírral be kell csomagolni, majd pokrócba tekerni és hűvös helyen tárolni.
- A fagyasztó leolvasztását lehetőleg gyorsan kell végrehajtani. A termékek hosszabb ideig való tárolása környezeti hőmérsékleten rövidíti azok szavatossági idejét.

A kamra dérmentesítése céljából a következők a teendők**

- Kapcsolja ki a készüléket a vezérlőpanel segítségével majd pedig húzza ki a dugót a konnektorból.
- Nyissa ki az ajtót és vegye ki termékeket.
- Modelltől függően húzza ki az elvezető csatornát, mely a mélyhűtő-kamra alsó részén található, és tegyen alá egy edényt.
- Hagyja nyitva az ajtót, ez felgyorsítja a leolvasztás folyamatát. Ezenfelül a mélyhűtőkamrába be lehet tenni egy forró (de nem forrásban lévő) vízzel teli edényt.
- Mossa meg és szárítsa meg a mélyhűtő belsejét.
- Indítsa el a készüléket a használati utasításban foglaltak szerint.

Hűtő automatikus leolvasztása**

A hűtőtér automatikus leolvasztás funkcióval rendelkezik. Ennek ellenére a hűtőtérnek a hátsó falán dér keletkezhet. Ez általában akkor történik, amikor sok friss élelmiszer terméket tárol a hűtőtérben.

Fagyasztó automatikus leolvasztása****

A fagyasztótér automatikus leolvasztás funkcióval rendelkezik (no-frost). Az élelmiszer lefagyasztása hűtött keringési levegővel történik, míg a nedvesség a fagyasztótérből kerül kivezetésre. Ennek eredményeképpen a fagyasztóban nem keletkezik fölösleges jegesedés és dér, míg a termékek nem fagnak egymáshoz.

Hűtő és fagyasztóterek kézi megmosása****

Ajánlatos, hogy legalább évente egyszer mossa meg a hűtő és a fagyasztótérét. Ez megelőzi a baktériumok és a kellemetlen szagok keletkezését. Az egész berendezést ki kell kapcsolni a gombbal (1), ki kell venni a kamrából a termékeket és enyhén mosószeres vízzel meg kell mosni. A végén törölkendővel szárazra kell törölni.

Polcok kivétele és behelyezése*****

Tolja ki a polcot, majd tolja be ellenállásig, hogy a polc kattanója a vezetőre kerüljön (15. rajz).

Ajtópolc kivétele és behelyezése*****

Emelje fel az ajtópolcot, vegye ki és helyezze vissza felülről a megfelelő helyre (16. rajz).

Semmilyen esetben sem szabad a fagyasztó belsejébe elektromos vagy légfúvó fűtőtestet, hajszárítót helyezni a leolvasztás meggyorsítása céljából.

** Mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik ❄️❄️❄️.

*** Nem vonatkozik a Dérmentes rendszerű készülékekre.

*** Mélyhűtő kamrával felszerelt készülékekre vonatkozik.

**** Nem vonatkozik a Dérmentes rendszerű készülékekre.

***** Dérmentes rendszerű készülékekre vonatkozik

***** Nem vonatkozik a mélyhűtőkre

HIBÁK LOKALIZÁCIÓJA

Zavarok	Lehetséges okok	Eljárás módja
A készülék nem működik	Szünet az áramellátásban	Rosszul beállított szabályozó forgatógomb További okok, mint az előző "A berendezés túl lassan hűt és/vagy fagyaszt" pont szerint A víz elvezető nyílása el van dugulva (csak a csepegtető nyílással ellátott készülékek-nél) Megnehezített levegő keringés a kamra belsejében A berendezés nincs kiszintezve A berendezés érintkezik a bútorral és/vagy egyéb tárgyakkal
Nem működik a hűtőtér belsejében a világítás	Nem működik a hűtőtér belsejében a világítás	- ellenőrizze az előző „Nem működik a berendezés” pontot – csavarja be vagy cserélje ki a kiégett izzót (Az izzó világítású készülékek-ben).
Berendezés folyamatos munkája	Rosszul beállított szabályozó forgatógomb További okok, mint az előző "A berendezés túl lassan hűt és/vagy fagyaszt" pont szerint	- állítsa a forgatógombot alacsonyabb pozícióra - ellenőrizze az előző "A berendezés túl lassan hűt és/vagy fagyaszt" pont szerint
A hűtő alsó részén összegyűl a víz	A víz elvezető nyílása el van dugulva (csak a csepegtető nyílással ellátott készülékek-nél) Megnehezített levegő keringés a kamra belsejében	- tisztítsa meg az elvezető nyílást (lásd a használati útmutató – „hűtő leolvasztása” fejezetet) - helyezze úgy el az élelmiszer termékeket és a tárolódobozokat, hogy azok ne érintkezzenek a hűtő hátsó falával
A berendezés normális munkájától eltérő hangok	A berendezés nincs kiszintezve A berendezés érintkezik a bútorral és/vagy egyéb tárgyakkal	- szintezze ki a berendezést - állítsa szabadon a berendezést úgy, hogy ne érintkezzen egyéb tárggyal

Zavarok	Lehetséges okok	Eljárás módja
A berendezés túl gyengén hűt és/vagy fagyaszt	Rosszul beállított szabályozó forgatógomb	- állítsa a forgatógombot magasabb pozícióra
	A környezet hőmérséklete magasabb vagy alacsonyabb a műszaki specifikációban megadott hőmérsékletnél.	- a készüléket a műszaki specifikációban megadott hőmérsékleten történő üzemeltetésre tervezték.
	A berendezés napsütött helyen vagy hőforrás közelében áll	- változtassa meg a berendezés helyét a használati útmutatónak megfelelően
	Nagy mennyiségű meleg termékkel egyszerre történő feltöltés	- várjon 72 órát a termékek lehűlésére (megfagyására) és a kamra belsejében várt hőmérséklet elérésére
	Megnehezített levegő áramlás a berendezés belsejében	- helyezze az élelmiszer termékeket és a tárolódobozokat úgy, hogy ne érintkezzenek a hűtő hátsó falával
	Megnehezített levegő áramlás a berendezés hátulján	- tolja el a berendezést a faltól legalább 30 mm-re
	Túl nagy mennyiségű dér gyűlt össze a fagyasztó elemeken	- olvassza fel a fagyasztótér elemeken
	A hűtő/fagyasztó ajtaját túl gyakran nyitja ki és/vagy túl sokáig van nyitva	- csökkentse az ajtónyitás gyakoriságát és/vagy rövidítse le az időt, ameddig nyitva van az ajtó
	Az ajtók nem záródnak pontosan	- a termékeket és a tárolódobozokat úgy helyezze el, hogy azok ne akadályozzák az ajtó bezárását
	A kompresszor ritkán kapcsol be	- ellenőrizze, hogy a környezet hőmérséklete nem alacsonyabb-e mint a klimatikus osztálybeli besorolása
	Rosszul behelyezett ajtó tömítés	- nyomja meg a tömítést

A hűtőkészülékek működése közben különféle hangok hallhatóak, melyek nem befolyásolják negatívan a hűtőkészülék működését.

Azok a hangok, melyeket könnyen el lehet hárítani:

- zaj, mely akkor keletkezik, amikor a hűtőszekrény nem áll vízszintesen – szabályozzuk a hűtő beállítását az elülső, csavarható lábak segítségével. Esetleg a hátsó kerekek alá rakjunk puha anyagot, főleg akkor, amikor a padló csempézett.
- Amikor a hűtő surolja a szomszéd bútort – toljuk arrébb a hűtőt.
- A fiókok illetve szekrények nyikorgása – vegyük ki és ismét helyezzük a helyére a fiókot illetve szekrényt.
- Az egymáshoz ütődő üvegek zaja – toljuk el egymástól az üvegeket.

Azokat a jellegzetes hangokat, melyek a készülék üzemeltetése közben keletkeznek, a termosztát, a kompresszor (bekapcsolás), a hűtőrendszer (a hőmérsékletkülönbség okozta anyag méretváltozása és a hűtőközeg áramlása) működése okozza.

GARANCIA ÉS VÁSÁRLÁS UTÁNI SZERVIZ

Garancia

Garanciális szolgáltatás a garanciajegy alapján A gyártó nem felelős a készülék helytelen használat okozta károkért.

Szerviz

- A készülék gyártója azt javasolja, hogy az összes javítási, illetve karbantartási tevékenységet a Gyári Szakszerviz illetve a Gyártó Márkaszervize végezze el. Biztonsági okokból Ön saját maga ne javítsa a készüléket.
- A nem megfelelő képesítéssel rendelkező személyek által végzett javítások súlyos veszélyt jelenthetnek az eszköz felhasználója számára.
- A gyártó, az importőr vagy a meghatalmazott forgalmazó által felkínált eszköz minimális jótállási idejét a garanciajegy tartalmazza.
- A készülék elveszíti a jótállást a készülék vagy annak részein végzett illetéktelen átalakítások, javítások, a plombszakítása, valamint a készüléken történő bármely másfajta, a használati utasításnak nem megfelelő tetszőleges beavatkozás eredményeként.

Javítási igény és segítségnyújtás hiba esetén

Ha az eszköz javítását igényli, vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal. A szerviz címe és telefonszáma a jótállási kártyán található. Mielőtt kapcsolatba lépne, készítse elő a készülék sorozatszámát, mely az adattáblán található: A kényelem érdekében írja ide le:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

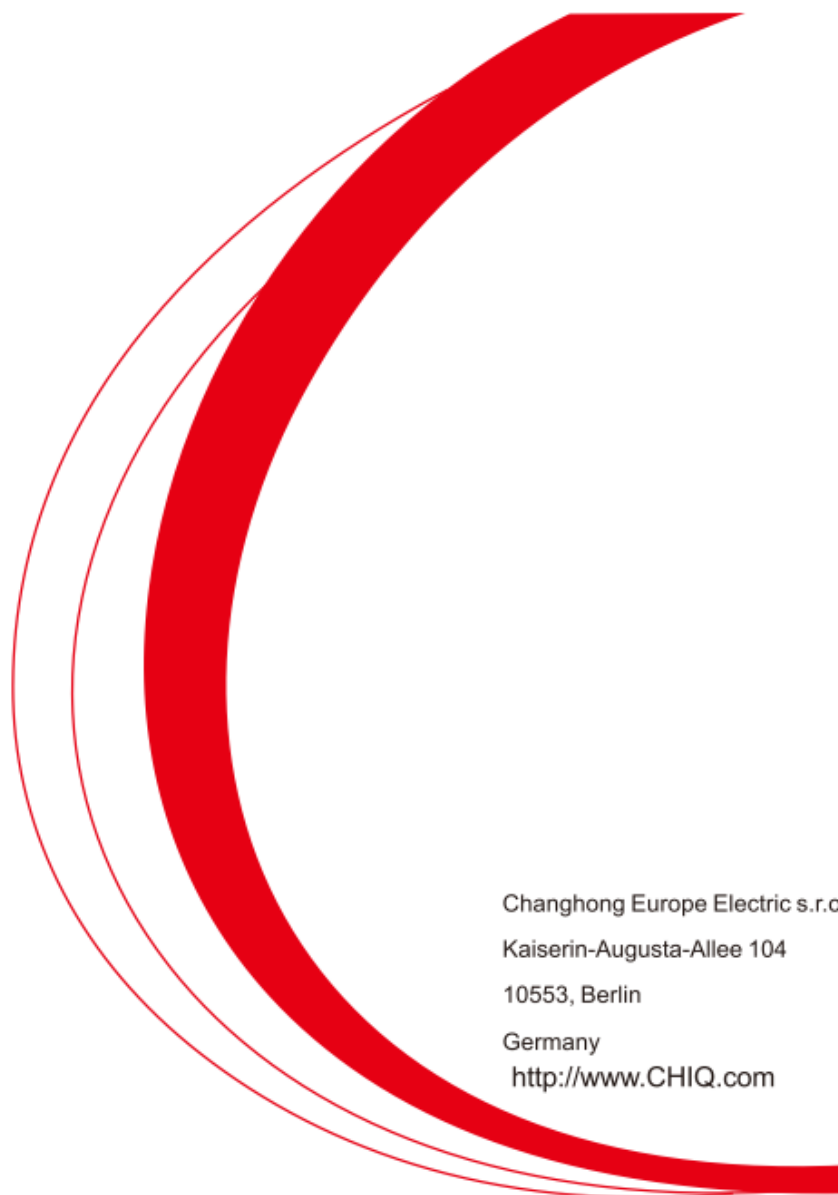
A gyártó nyilatkozata

A gyártó ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel a következő EU direktíváknak:

- **2014/35/EC Alacsony feszültségű direktíva**
- **2014/30/EC Elektromágneses kompatibilitás direktíva**
- **2009/125/EC**
- **RoHS 2011/65/EC**

Ezért is a terméket **CE** jellel látta el és egy megfelelőségi nyilatkozatot adott ki hozzá, amelyet a tagországok piacfelügyelő hatóságai rendelkezésére bocsátott.

FR	Tel:00330176546819 Une période de garantie de 12 ans s'applique au compresseur (uniquement pour les pièces détachées).
GE	Mo-Fr 9am-5pm (except public holidays (DE)) 0049 355 49388 42 changhong@operatec.de Breitenbachstr. 10, D- 13509 Berlin
CZ	Na kompresor se vztahuje záruka 12 let (pouze na náhradní díly) 00420-224245136
EN	A warranty period of 12 years applies to the compressor (only for spare parts).
ES	0034-912171163
NL	0031-704990167



Changhong Europe Electric s.r.o.
Kaiserin-Augusta-Allee 104
10553, Berlin
Germany
<http://www.CHIQ.com>